



# ADAVANE!

Oficala organo dil Ido-Societo Hispana



Januaro 2004 - [idosocietohispana@yahoogroups.com](mailto:idosocietohispana@yahoogroups.com) - numero 1

# ADAVANE!

## Prizento



## Astronomio



## Literaturo

## Gramatiko

## Statuti dil Ido-Societo Hispana

## Adavane!

La revuo Adavane! esas oficiala organo dil Ido-Societo Hispana (ISH).  
Numero 1. Januaro 2004. Editita en Hispania. Gratuita exemplero.  
Redakteri ed editeri: La Komitato Direktanta dil ISH.

Kunlaborez sendante artikli Idolingue, od en la Hispana pri Idala temi, al elk-adreso:  
[idosocietohispana@yahoogroups.com](mailto:idosocietohispana@yahoogroups.com) . Adavane! havos irgakaze la yuro publikigar la  
sendit artikli o ne publikigar oli. Adavane! esas gratuita revuo, do Adavane! nulakaze  
pagos por artikli o verki sendita por publikigo, nam irgu ya aceptas sendar oli gratuite.

Anke la redakteri multe prizus vua kritiki e sugestii.

## Ido - Societo Hispana

Ido-Societo Hispana, Claveles 6, E-24400 Ponferrada, Hispania.  
[idosocietohispana@yahoogroups.com](mailto:idosocietohispana@yahoogroups.com)

## Kontenajo di la numero 1

Prizento / Presentación .....	pagino 3
Statuti dil Ido-Societo Hispana Estatutos de la Ido-Societo Hispana.....	pagino 4
Gramatiko / Gramática.....	pagino 6
Astronomio / Astronomía.....	pagino 8
Literaturo / Literatura.....	pagino 9

## Kartuno



## Prizento / Presentación

Durante el año 2003 Ido en España ha experimentado un avance que podemos considerar espectacular ateniéndonos a los logros conseguidos. Este avance queda patente con la gran actividad que se ha vivido en el foro Idoespanyol, [idoespanyol@yahoogleroups.com](mailto:idoespanyol@yahoogleroups.com), lugar de encuentro y de trabajo donde nuevos idistas hemos "aterizado" aportando nuestra ilusión, nuestros conocimientos y nuestras enormes ganas de trabajar por este proyecto.

Cuatro de estos nuevos idistas hemos querido dar un paso más, hemos querido formar una Sociedad para así de esta manera organizar mejor nuestra actividad y desarrollar de una forma más efectiva la difusión de la lengua Ido en España. No queremos que el dar a conocer Ido sea únicamente fruto de esfuerzos personales, sabemos que es necesario que exista una Sociedad que apoye y coordine todos estos esfuerzos para así hacerlos más efectivos.

Con este ánimo nace la Ido-Societo Hispana (Sociedad Idista Española), cuyos cuatro miembros fundadores son, por orden alfabético de sus nombres:

- Adrián Pastrana, Fernando Tejón, José Miguel López y Pedro Lastras.

También forman parte de la Sociedad dos socios invitados:

- Bebson Takata, Hans Stuijbergen.

Llegado a este punto, la Ido Societo Hispana, tomando el testigo de José María Rodríguez, que nos dejó aquella magnífica publicación "El Correo Idista", presenta su publicación Adavane, revista donde publicaremos artículos variados en y sobre Ido. Por supuesto, esperamos la colaboración de todos los idistas y son bienvenidos artículos escritos en Ido o aquellos que escritos en español versen sobre Ido.

¡Ánimo y adavane!

Saludos,

Adrián Pastrana.

# Statuti dil Ido-Societo Hispana / Estatutos de la Ido-Societo Hispana

## I. DEFINO

01- La Ido-Societo Hispana (I.S.H.) esas Hispana filialo dil Uniono por la Linguo internaciona e do havas la skopo unionar en komun agado omna Hispane-parolanti, qui aceptas la linguo internaciona Ido, quale ol es definita per la deklaro di la Delegitaro por Adopto di Linguo Helpanta Internaciona e quale ol rezultis e rezultos de la labori di la Komitato di ULI ed adoptar, propagar e developar ta linguo segun omna posibla e praktikala moyeni.

02- La oficala sideyo dil Ido-Societo Hispana esas la retala forumo "IdoSocietoHispana" di qua interretala pagino esas <http://es.groups.yahoo.com/group/idosocietohispana/>

03- La adresi dil societo esas:

03a- Ret-adreso: [idosocietohispana@yahoogroups.com](mailto:idosocietohispana@yahoogroups.com)

03b- Postala adreso: Ido-Societo Hispana, Claveles 6, E-24400 Ponferrada, Hispania.

## II- MEMBRESAR

04- Omna naturala o yurala persono povas divenar membro dil Ido-Societo Hispana satisfacante ne-kareeble la yena punti:

04a- La kandidato mustas esar membro dil U.L.I. ( [www.uli.li](http://www.uli.li) )

04b- La kandidato mustas esar Hispaniano, od adminime Hispane parolanto.

04c- La kandidato mustas sendar informo Idolingue al adreso dil Ido-Societo Hispana kontenante sua personala dati ed anke texto pri la laboro quan la kandidato deziras facar en la societo.

04d- La kandidato mustas votesar da la majoritato absoluta (duimo di la membraro plus 1) di la societani.

04e- Kaze ke kandidato aceptesas kom membro di la societo lu enskribesos en la retala forumo "IdoSocietoHispana".

04f- Anke por decido di la majoritato absoluta di la membraro di la societo aceptesos "invitita membri" e "honoruma membri". Nek la "invitita membri" nek la "honoruma membri" darfas votar pri societo-aferi.

05- Irga membro darfas demisionar per mensajo sendita ad irga adreso di la societo. Takaze lu desenskribesos en la retala forumo "IdoSocietoHispana".

06- La societani povas ekskluzar irga membro, qua evidente kontreagas la skopo dil societo, per majoritato absoluta dil membraro dil societo.

### III- ORGANO

07- La societo havas nur un organo: la Komitato Direktanta.

08- La Komitato administras, redaktas la oficiala dokumenti (cirkuleri e revui) e reprezentas la societo oficale en omna aferi. La Komitatani darfis signatar reprezentante la societo. Pro urjanta aferi irga membro dil I.S.H. esas fakte reprezentanto dil societo.

09- La Komitato konsistas ek adminime 4 membri ed admaxime 9 membri. Li elektesas dum la unesma quarimo di singla quaresma yari da la societani.

10- La Komitato oficialigas la decidi di la societani publikigante en la forumo "IdoSocietoHispana" numerizita cirkuleri.

### IV- GENERALAJI

11- Omna membri di la societo havas nur un voto. Ecepte en kazi aparte ja mencionita omna voto e decido facesas da la majoritato absoluta di la votinti.

12- Omna oficiala komunikajo publikigita da la Komitato Direktanta en la forumo "IdoSocietoHispana" konsideresas kom fakte komunikita ad omna societani.

### V- FINALA ARANJI

13- La societo dissolvesas, se un triimo di la membraro demandas lo, e se tri quarimi di la membri aprobas la dissolve. Takaze la Komitatani decidos pri la havajo di la societo.

14- Omna societano povas demandar chanjo di la statuti. Propozi publikigesas en la oficiala organo. La Komitato deklaras la chanjo kom adoptita por la majoritato absoluta di la votinti.

15- Ica statuti valideskas de la 01ma di Januaro 2004.

La Fondinta Societani, do la Direktanta Komitatani:

Sioro Adrián Pastrana  
Sioro Fernando Tejón  
Sioro José M. López  
Sioro Pedro Lastras

## Gramatiko / Gramática

### Demonstrativ adjektivi-pronomi. / Adjetivos y pronombres demostrativos.

Ek "Kompleta Gramatiko Detaloza di la Linguo Internaciona Ido" da L. de Beaufront, 1925. Unesma parto. Morfologio e sintaxo, 34.

La demonstrativ adjektivi (sequata da substantivo) havas a kom dezinenco ed esas nevariebla, quale la cetera adjektivi : ca od ica por l'objekti, di qui on volas indikar explicite la proximeso; ta od ita por la fora objekti, od ordinare.

Ex. : Me amas ica puerino, ma me odias ita puerulo.

Quale en ta exemplo, on opozas l'adjektivo ca al adjektivo ta, kande parolesas pri du enti o kozi, de qui un esas proxima e l'altra esas fora. Ma, en la praktiko, on indikas ordinare omna enti od objekti per ta, ita, kande on ne volas tote partikulare indikar la proximeso.

On uzas prefere la formo plu kurta, kande l'eufonio permisas.

La pronomi demonstrativa (uzata sole) havas la sama formo kam l'adjektivi; ma plurale li divenas ci, ti, od ici, iti.

Kande on bezonas distingar la genro, on prefixigas al formi plu kurta (ca, ta; ci, ti) la personal pronomi il, el, ol :

ilca por maskulo,	elca por femino,	olca por neutro;
ilci por maskuli,	elci por femini,	olci por neutri;
ilta por maskulo,	elta por femino,	olta por neutro;
ilti por maskuli,	elti por femini,	olti or neutri.

De la "Kompleta Gramatiko Detaloza di la Linguo Internaciona Ido" de L. de Beaufront, 1925. Parte primera. Morfología y sintaxis, 34.

Los adjetivos demostrativos (seguidos de sustantivo) tienen la desinencia o terminación a que es invariable, como los restantes adjetivos: ca o ica para las cosas de las que se quiere indicar explícitamente la proximidad; ta o ita para las cosas lejanas, o normalmente.

Ej.: (Yo) amo a esta niña, pero (yo) odio a aquel niño.

Como en este ejemplo, se opone el adjetivo ca al adjetivo ta, cuando se habla de dos entidades o cosas, de las que una está próxima y la otra está lejos. Pero, en la práctica, se indica normalmente a todas las entidades u objetos por medio de ta, ita, cuando no se desea indicar la proximidad específicamente.

Se usa preferentemente la forma corta, cuando la eufonia lo permita.

Los pronombres demostrativos (usados solos) tienen la misma forma que los adjetivos; pero en plural se convierten en ci, ti, o ici, iti.

Cuando se necesita distinguir el género, se le pone como prefijo a las formas más cortas(ca, ta; ci, ti) los pronombres personales il, el, ol :

Fine, ta du pronomi havas neutra formo nedeterminita : co od ico, to od ito.

Ex. : me havas du hundi; ica esas malada, e co jenas me; ma ita esas nefatigeble, e to esas tre utila ad me por chasar en (i)ca lando.

On vidas la difero inter la neutra determinita olca, olta, qua relatas ula objekto definitiva, e la neutra (i)co, (i)to nedeterminita, qua relatas irga kozo o fakto. Por dicernar li praktike, suficas questionar su, kad on darfas adjuntar al pronomo ula substantivo determinita: ica = ica hundo (en l'exemplo supera); ma co e to = ca kozo, ca fakto, ta kozo, ta fakto.

Kom antecedenti di la pronomi relativa on uzas la formi en t: (i)ta, (i)ti, (i)to.

Finalmente, estos dos pronombres tienen una forma neutra indeterminada: co o ico, to o ito.

Ej.: (Yo) tengo dos perros; este está enfermo, y esto me molesta; pero aquel es infatigable, y eso es muy útil para mí para cazar en este país.

Se ve la diferencia entre los neutros determinados olca, olta, que relacionan algunos objetos definidos, y los neutros (i)co, (i)to indeterminados, que relacionan cualquier cosa o hecho. Para distinguirlos prácticamente, es suficiente preguntarse si se puede adjuntar al pronombre algún sustantivo determinado: ica = ica hundo (en el ejemplo superior); pero co y to = ca kozo, ca fakto, ta kozo, ta fakto.

Como antecedentes de los pronombres relativos se usa la forma con t: (i)ta, (i)ti, (i)to.



Yen la anciena simbolo di Ido, imprimita sur la frontispico di la libro "Kompleta Gramatiko detaloza di la Linguo Internaciona Ido", editerio Meier-Heuche (Luxemburgia), 1925.

---

Tradukita ek la "Kompleta Gramatiko detaloza di la linguo Internaciona Ido, 1925" da Fernando Tejón.

# Astronomio / Astronomía

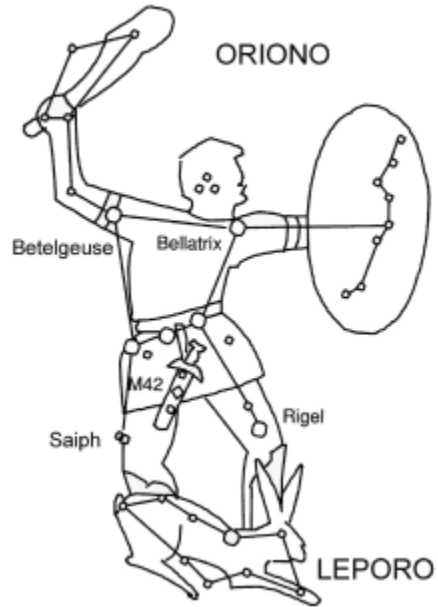
## Oriono-konstelaciono

Yen la maxim bela konstelaciono videbla en la cielo de la Tero. Dum la kolda vintrala nokti ye sudala direciono ta konstelaciono aspektas chasisto ilqua portas shildo en mano ed anke bastono en la altra mano por defensar su del atako de vigorosa bovulo (Tauro-konstelaciono). De lua zono pendas brilanta espado. An lua pedi esas leporo.

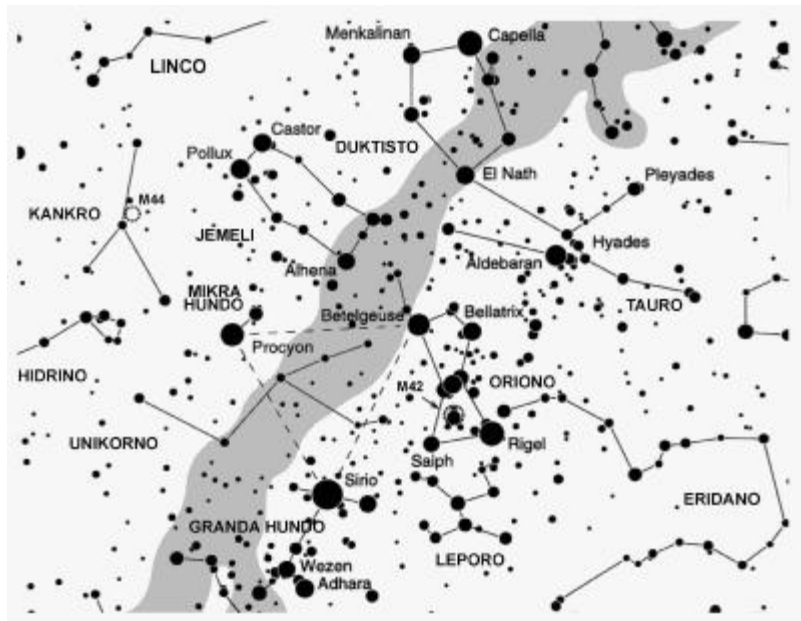


Segun rakontas anciena legendo Oriono esis tre brava chasisto, ma il anke prizis la bela yunini. Fakte ilu akulis la Pleiades, filiini dil giganto Atlas, ed anke la deino Artemisa. Pro to la dei iraceskis e li sendis skorpiono qua pikis per lua venenozo dardo a la chasisto. La medikala deo

Asklepio rapide arivis koram la mortonta Oriono dezirante kuracar la desfortunoza chasisto, ma la chefa deo Zeus tote iracoza, nedezirante la salvo de Oriono, anke ocidis Asklepio per mortala radio. Oriono, Asklepio (Ofiuko) e Skorpiono kolokesis en la cielo da la dei kom konstelacioni.



Oriono-konstelaciono posedas plura e tre brilanta steli. Betelgeuse esas redea stelo qua esas shultro di la chasisto. Lua diametro esas cirkum 700 foye plu granda kam la Suno-diametro. Ta enorma stelo posedas variebla brilo de 0,4 til 0,9 magnitudo. La altra precipua steli esas blanka- bluea. Rigel (mag. 0,3) e Saiph (mag. 2,2) esas la genui dil chasisto. Bellatrix esas la altra shultro. Alnilam, Alnitak e Mintaka desegnas zono de qua pendas espado. La spado kontenas steli e precipue la Granda Oriono-Nebuloso (M42). Ta nebulo esas videbla per okulo, ma per binokulari montras nekredibla beleso.



Extraktita e tradukita ek diversa fonti da Fernando Tejón.



## Literaturo / Literatura

### 1 - La leono, la foxo e la asno. Fablo da Esopo.

Olim feroca leono, ruzoza foxo e kandida asno formacis chasisti-societo por maxim efikive serchor nutrivi. Kande li ja posedis sat multa nutrivi la leono dicis al asno:

- Asno, vu repartizez ta nutrivi por ke ni povez manjor oli. Me multe hungras!

La asno repartisis la nutrivi formacante tri egala parti, avan la agacanta leono.

- Sioro leono, prenez la parto quan vu dezirez - dicis la asno.

Vidante la tri egala parti, la indignata leono iraceskis e saltis adsur la asno qua devoresis pro sua stulta eroro da la hungrosa leono ye la instanto.

- Bone! - dicis la leono - nun me pregas a vu, amiko foxo, pri ke vu ipsa che vu povez repartisar la nutrivi, nam me ankore kelke hungras.



La ruzoza foxo, timante la violenta reaktio di la leono' formacis du parti, ma un ek la du kontenis preske omna nutrivi.

- Yen la du parti, amiko leono, quala vu deziras por saturar vua hungro?

Observante la ruzoza ago di la foxo' la leono questionis a lu:

- Qua docis a vu quale repartisar ulo tante bone e nin-satisfacante?

La saja foxo respondis al feroce questionanto:

- Vu savas lo tre bone: ta esis nia amiko la asno!

**Etikala konkluzo:**

Onu devus omnakaze lernar de la erori dil altri.



Tradukita aden Ido da Fernando Tejón.

V O L A D O

Esas psikologia la sentimento  
valoroza plu multe kam trezoro:  
se ne es posedata da langoro,  
ol adportas a ni joyoza sento.  
Se ni savas uzar ol kun talento  
ni balde esas tushata da ul ardoro,  
igante ni facar mem la laboro  
maxim granda, produkto di la mento.  
Kun volado, la homo esas titano:  
kun ol sempre divenas partisano  
di omno relatanta la progreso.  
Ma, quante desfelica esas la viro,  
se lu ne satisfacas sua deziro  
pro ke mankas ad il tala qualeso.

da PEDRO MARCILLA, 1934.

## Adio / Despedida

La redakteri laboros por ke la duesma numero esos por vu plu interesanta kam la unesma. Til la duesma numero! Ol aparos ye la monato marto.

La redakteri.